



OPORTUNIDADES PARA CONTRATISTAS EN PWD

¿Quiere hacer negocios con PWD? PWD se compromete a mantener un proceso de compra abierto y justo tanto para el Distrito como para sus proveedores. Visite nuestro sitio web en palmdalewater.org para ver las solicitudes de propuestas actuales.



POR FAVOR NFORME EL DESPERDICIO DE AGUA

¿Ves agua corriendo por la calle? Llame a nuestra línea directa al 661-456-1099 para informar sobre fugas o desperdicio de agua. Juntos, podemos conservar un 15% o más.



CONTACTA CON NOSOTROS

ATENCIÓN AL CLIENTE: 661-947-4111
LÍNEA DE EMERGENCIA: 661-947-4114
FAX: 661-947-8604
EFICIENCIA DEL USO DEL AGUA: 661-947-4111 Ext. 5002

PAGUE SU FACTURA POR TELÉFONO
24/7: 855-498-9969
PAGA EN LINEA:
PALMDALEWATER.ORG

PAY NEAR ME: PAGUE CON EFECTIVO EN CUALQUIER LUGAR DE 7-ELEVEN O EN FAMILY DOLLAR CON SU FACTURA DE PWD.

2029 E. AVENUE Q
PALMDALE, CA 93550

Se insta a los clientes de PWD a mantener las cuentas al día, la moratoria termina el 30 de septiembre

Con el vencimiento de la moratoria de corte de agua de California, el Palmdale Water District está alentando a más de 1,500 de sus titulares de cuentas a pagar sus facturas atrasadas que han sumado más de \$900,000.

Desde el inicio de la moratoria en abril de 2020 debido a la pandemia de COVID-19, PWD no ha cerrado el suministro de agua a ningún cliente, independientemente del monto adeudado en las cuentas. Esa protección terminará el 30 de septiembre. Se recomienda a los clientes con saldos altos que aprovechen el plan de pago de PWD antes de que comiencen los cierres.

Los clientes que necesiten ayuda con sus facturas pendientes o para establecer un plan de pago pueden llamar al Departamento de Atención al Cliente al 661-947-4111. El vestíbulo de PWD ahora está abierto para todos los servicios de lunes a jueves. 8 a.m.-6 p.m.

Rent and Utility Assistance

Apply Now: HousingIsKey.com or
833-430-2122.

CA COVID-19
RENT RELIEF

*Ad provided by the City of Palmdale.



SÁBADO 9 DE OCTUBRE 10 a.m. 6 p.m.

ARTESANOS • MÚSICA EN VIVO • COMIDA • CERVEZA • ¡VINO Y MUCHO MÁS!

Dé un salto en sus compras navideñas con artículos únicos hechos a mano

www.KaleidoscopeArtFestival.com

Junta Directiva

Amberrose Merino Division 1
Don Wilson, Division 2
Gloria Dizmang, Division 3
Kathy Mac Laren-Gomez, Division 4
Vincent Dino, Division 5

Equipo Ejecutivo

Dennis D. LaMoreaux
Gerente General, CEO
Adam Ly
Director Gerente General, COO
Michael Williams
Gerente de Finanzas, CFO

The Pipeline es publicado por Departamento de Asuntos Públicos del Palmdale Water District.

EDITORA / ESCRITORA
Judy Shay, Directora de Asuntos Públicos

ESCRITORA / DISEÑADORA
Laura Gallegos, Especialista en Asuntos Públicos II



Estado de Misión

Desde 1918, Palmdale Water District ha proporcionado agua de alta calidad a un costo razonable. Nos enorgullece de la excelente atención al cliente; abogando por los problemas locales de agua que ayudan a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la eficiencia del uso del agua; y liderando nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías



EST. 1918

the PIPELINE

Palmdale Water District

OTOÑO 2021 | VOLUMEN 7 EDICIÓN 3



Embalse Littlerock Febrero 2020 (Completo)



Embalse de Littlerock julio de 2021 (seco)

ADOPCIÓN DE LA ETAPA 2 DEL PLAN DE ESCASEZ DE AGUA, SE NECESITA UN 15% DE CONSERVACIÓN CONTINUA

Con la implementación de la Etapa 2 del Plan de Contingencia de Escasez de Agua 2020 (WSCP), el Palmdale Water District (PWD) está pidiendo a los clientes que usen el agua de manera inteligente y reduzcan al menos un 15% de su uso normal.

La etapa 2 del plan entró en vigencia en junio y mantiene los esfuerzos de conservación como voluntarios. Sin embargo, le da a PWD la capacidad de pasar a los requisitos obligatorios y agregar un recargo por sequía si se considera necesario. La adición de recargos por sequía encarecería el agua.

“Necesitamos que todos nuestros clientes ayuden reduciendo la cantidad de agua que usan a diario”, dijo el gerente general de PWD, Dennis D. LaMoreaux. “Las condiciones secas y calurosas, junto con poca o ninguna lluvia estos dos últimos inviernos, nos han dejado con condiciones de sequía extrema. Juntos, necesitamos conservar el 15% para estar en una mejor posición con nuestro suministro de agua el próximo año”.

Como parte de la Etapa 2 (Voluntaria) del WSCP, PWD alienta a sus clientes a reducir el uso de agua restringiendo el riego al aire libre a tres días a la semana entre las 6 p.m. y 10 a.m. En la página 2 de este boletín se encuentra una lista parcial de las restricciones existentes de la Política de desperdicio de agua, que sirven como recordatorios para ayudar a los clientes a ahorrar agua.

Si la conservación se vuelve obligatoria, el riego del paisaje entre las 10 a.m. y las 6 p.m. estará prohibido y el riego al aire libre se limitará a tres días a la semana.

PWD comenzó a principios de abril instando a los residentes a comenzar a reducir el uso de agua en un 15%. Durante todo el verano, anuncios de radio, pancartas comunitarias, volantes y obsequios promocionaron el mensaje de Ahorre agua hoy para nuestro mañana.

Hasta ahora, las cifras de uso de agua de abril a julio en comparación con el mismo período en 2019 y 2020 han aumentado. Durante esos cuatro meses de este año, los 126.000 clientes de PWD utilizaron 6,722 acres-pie de agua, un aumento del 20% con respecto al mismo período en 2019 y del 13% en 2020. Un acre-pie de agua equivale a 326.000 galones. Una familia de cuatro usa un promedio de 190,000 galones de agua al año.

“Estamos empezando a ver que la curva se dobla un poco”, dijo Peter Thompson Jr., director de análisis y recursos de PWD. “Las cifras de uso de agua cayeron aproximadamente un 2% el mes pasado (agosto) en comparación con la misma época del año pasado. También hemos visto un aumento en las solicitudes de reembolso. Ambas son buenas señales de que los clientes están respondiendo a la actual situación de sequía”.

En las últimas semanas se ha hablado de posibles restricciones de agua obligatorias por parte del estado, que ya ha pedido una conservación voluntaria del 15%. Si eso ocurre, se requerirá que el Distrito haga cumplir los mandatos de conservación.

Se pide a los clientes de PWD que sean conscientes de la cantidad de agua que utilizan. Más que nunca, es fundamental reducir un 15% o más del uso para ayudar con el suministro de agua en el futuro. Aunque se espera que haya suficiente agua durante este año, nuestro suministro de agua será críticamente corto en 2022 si el área experimenta otro invierno seco, lo que los expertos predicen que podría suceder.

Una de las muchas formas en que puede ayudar personalmente es llamando a nuestra línea directa al 661-456-1099 cuando vea fugas o desperdicio de agua en su vecindario.

EN ESTE NÚMERO

- Consejos para ahorrar agua *Página 2*
- Aumento de agua *Página 3*
- Informar el desperdicio *Página 4*
de agua

CALENDARIO

El vestíbulo de PWD está ABIERTO.

Para obtener actualizaciones, visite el sitio web de PWD en palmdalewater.org.

Juntas Directivas

Lunes @ 6 p.m.
Vía teleconferencia
Información disponible en la Agenda de la Junta
septiembre 13 & 27
octubre 11 & 25
noviembre 8 & 22
diciembre 13

Taller de agua:

Consejos para ahorrar agua
Miércoles 29 de septiembre
10-11 a.m.

Chimbole Cultural Center
38350 Sierra Hwy., Palmdale
Regístrate en seam.ly/ybVrtjw4.

PWD Cierre

noviembre 25, Día de acción de gracias

ALERTA DE SCAM: PWD nunca llamará a los clientes para cobrar los pagos. Si tiene preguntas sobre su factura, llame a nuestros representantes de atención al cliente al 661-947-4111.

PLOMO Y COBRE LAS PRUEBAS MUESTRAN CUMPLIMIENTO

Palmdale Water District recientemente colectó muestras de agua de 50 residencias en nuestra área de servicio para realizar pruebas de plomo y cobre. Un laboratorio, Eurofins Eaton Analytical, analizó las muestras y los resultados mostraron que PWD cumple con las normas y no se necesitarán más acciones. Las pruebas se realizan cada tres años para cumplir con la regla de plomo y cobre de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. Para obtener más información sobre los resultados de la calidad del agua, consulte el Informe de confianza del consumidor de 2021 en <https://bit.ly/3gQyy5g>.



- Todas las fugas de agua en interiores y exteriores deben ser reparadas por el usuario dentro de una semana después de su descubrimiento.
- Cualquier agua que se encuentre saliendo de la propiedad por el riego al aire libre se considera desperdicio de agua y está sujeta a penalización. Las sanciones van desde una advertencia hasta una multa de \$ 1,000.
- Está prohibido regar al aire libre durante 48 horas después de una lluvia mensurable, y no se permite regar cuando llueve.
- No lavar con manguera las superficies duras (es decir, aceras, pasillos, edificios, paredes, patios, áreas de estacionamiento, etc.).
- Lavar vehículos solo con una boquilla de cierre automático conectada a la manguera. (Se recomiendan lavados de autos comerciales que reciclan agua).
- Servir agua en los establecimientos de comida solo cuando lo solicite el patrón.

Una lista completa de restricciones está disponible en nuestro sitio web en palmdalewater.org.

RESTRICCIONES PARA EL DESPERDICIO DE AGUA

PWD ofrece a los propietarios reembolsos en efectivo, hasta \$ 2,000, para quitar el césped y convertir sus patios delanteros en un paisaje de xeriscape apto para la sequía y el agua. La financiación es limitada y las solicitudes se procesarán en el orden en que se reciban. Para obtener más información, llame al 661-456-1001.

ESQUINA DE APRECIACIÓN AL CLIENTE



CLIENTE CHARLES BURNLEY

Ahorre agua mediante el uso de dispositivos que ahorran agua. El representante senior de atención al cliente de campo, Bob Wallace, le dio a Charles una boquilla de manguera para agua. ¡Charles ha sido cliente de PWD durante más de 30 años!



¡FELICIDADES, FRED BUSS!

¡El cliente Fred Buss ganó un kit de preparación de emergencia en el virtual Let's Talk H2O! con el seminario web sobre mitigación de peligros de PWD. Fred ha sido cliente de PWD durante más de 30 años.



¡GRACIAS, SHABD DARBARI!

Shabd ganó un controlador de riego inteligente en nuestra reunión final del Plan de mitigación de peligros locales, donde se enteró de cómo PWD está preparada para manejar los peligros locales.

Explorando el aumento de agua para usar agua reciclada en su totalidad

Sabiendo que las condiciones de sequía continuarán afectando a California y disminuyendo los recursos hídricos, PWD espera utilizar por completo el agua reciclada disponible para su futuro suministro de agua mediante la inversión en un aumento de agua a través de un programa de tratamiento avanzado y ya sea mediante inyección de agua subterránea o mezclándola con agua superficial local e importada.

El Programa Regional de Aumento de Agua de Palmdale (PRWAP) es un proyecto prioritario porque usaría solo agua terciaria, comúnmente conocida como agua reciclada, y no requiere suministro del Proyecto de Agua del Estado.

“Esto nos permitirá utilizar únicamente agua reciclada, lo que significa que nos dará control local de nuestro suministro de agua, es resistente a la sequía y reduce la dependencia del agua importada”, dijo el gerente de ingeniería de PWD, Scott Rogers. El programa de aumento requeriría la

construcción de una planta de tratamiento avanzada que haga pasar agua reciclada a través de filtros de microfiltración, filtros de ósmosis inversa y luz ultravioleta con oxidación avanzada. El avanzado sistema de tratamiento de agua eliminaría el 99.99% de las bacterias, virus e iones (como la sal). Se agregaría cloro para la desinfección como último paso.

El agua tratada se inyectaría en el acuífero donde eventualmente se eliminaría el agua del acuífero a través de los pozos existentes o se descargaría en el lago Palmdale para mezclarlo con agua superficial local e importada y pasar por la planta de tratamiento de PWD. Este programa permitiría a PWD usar los 5,325 acres-pies de agua reciclada que puede comprar anualmente en los Distritos Sanitarios del Condado de Los Ángeles No. 20 en Palmdale.

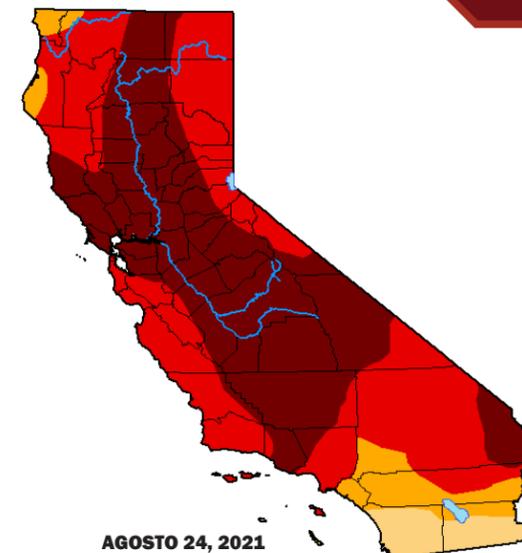
Con base en la adjudicación de aguas subterráneas de Antelope Valley, PWD tiene derecho a bombear aproximadamente

8,000 acres-pies de agua anualmente y cualquier derecho no utilizado de años anteriores. Con 22 pozos en la actualidad, la capacidad de bombeo anual de PWD es de aproximadamente 12,000 acres-pies. Con PRWAP, se necesitaría construir un mínimo de dos nuevos pozos de inyección.

Se estima que el PRWAP costará entre \$75 millones y \$100 millones y podría suceder en los próximos cinco o seis años, dependiendo de la financiación.

“A medida que las condiciones de sequía empeoran y el suministro de agua importada sigue siendo un desafío, el PRWAP nos permitirá ser resistentes a la sequía y proporcionar el agua que necesitan nuestros clientes actuales y futuros”, dijo Rogers. “Desde un punto de vista regional, ayudará a la calidad del agua y la salud de la cuenca de agua subterránea porque colocaremos agua de mejor calidad en una cuenca que puede ser utilizada por una multitud de agencias”.

INFORMACIÓN SOBRE LA SEQUÍA DE CALIFORNIA



Intensity:

- None
- D0 Abnormally Dry
- D1 Moderate Drought
- D2 Severe Drought
- D3 Extreme Drought
- D4 Exceptional Drought

The Drought Monitor focuses on broad-scale conditions. Local conditions may vary. For more information on the Drought Monitor, go to <https://droughtmonitor.unl.edu/About.aspx>

Author:

Curtis Riganti
National Drought Mitigation Center



droughtmonitor.unl.edu

EL 88% DE LA TIERRA SE ENCUENTRA EN SEQUÍA “EXTREMA” O “EXCEPCIONAL”.

* Información del Monitor de sequía de EE. UU.

EN AGOSTO, EL LAGO MÁS GRANDE DEL ESTADO, SHASTA LAKE, ESTABA LLENO AL 31%. EL SEGUNDO MÁS GRANDE, EL LAGO OROVILLE, ESTABA LLENO EN UN 25%.

* Información del Monitor de sequía de EE. UU.

ESTE INVIERNO CAYÓ MENOS LLUVIA Y NIEVE EN LA SIERRA NORTE QUE EN CUALQUIER AÑO DESDE 1976-77.

* Información del Monitor de sequía de EE. UU.